

khommen, bester form protestiert, undt unss entschuldiget haben. Dis ist so Eüwer Excellenz Wir, Jn erwartung Jrer vilfälltigen Vertröstungen der effecten bestfründtlichster meynung übersenden: unndt Zemahlen Unss samentlich Göttlicher Protection durch ... fürbitt **Mariae** Wohl empfehlen Wöllen. Datum Unndt Jn Unser Aller namen, mit Unserer G.L.A.E. Loblichen Orths Zug, gewöhnlichen Secret Jnsigel Verwahrt".

- 1) Weder dieses Schreiben noch die darin angesprochene Thematik findet sich in den gedruckten EA erwähnt.
- 2) s. EA VI 1, 201 (Nr. 109). Einer der Tagsatzungsgesandten von Stadt und Amt Zug war **Beat II.** Zurlauben.

Kopie, wohl aus der Kanzlei von Stadt und Amt Zug
AH 94, 122-123 - Blatt 123^r leer

53

1654 Mai 30., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR JEAN] DE LA BARDE AN [ALT] AM-
MANN [UND DERZEITIGEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT
BEAT II.] ZURLAUBEN

"Depuis quelques Jours J'ay fait voeu de ne donner pas un sol [der Pensionengelder] a qui que ce soit qu'en me delivrant le Traicté d'Al-
liance scellé [- Zug hatte das franz. Bündnis noch immer nicht er-
neuert -]¹ J'ay esté attrapé a Ury, mais Je vous Jure voto a Dios que
J'en seray remboursé dont je scay bien le moyen, J'ay eu avec cela
trop grand peur ailleurs, de sorte que Je n'y retourne plus.

Aussy tost que vous m'apporterez un Traicté scellé et la lettre de Re-
vers en françois et en Allemand, Je donneray la pension et l'argent
d'honneur tout d'un coup mais sans cela Je ne donneray rien quoy qui
en puisse arriver.

si [Francesco] Casate [o.] et [Francesco Maria] Casnedj [a.o. Ambassa-
dor von Mailand/Spanien] font l'Alliance avec Zurich et les autres
Cantons Protestants² comme avec les [cantons] Catholiques Jl en arri-
vera en suisse comme jl est arrivé aux Grisons [- Anspielung auf das
zwischen Mailand/Spanien und den Bünden am 3. September 1639 geschlos-
sene 1. Mailänderkapitulat -]³, scavoir est que les Espagnols se ran-
geront du costé des Protestants par ce qu'ils sont les plus
forts.

Vous savez qu'jls [gemeint die Katholiken] ont souffert dans les Gri-
sons [-Bündnerwirren-] que les Protestants aient osté [seit 1639] neuf
Eglises aux Catholiques et qu'jls se soient emparez tout de nouveau de

la dixiesme qui est celle des Dominicains [von Chur] Jlz ont souffert outre cela qu'jls aient chassé [v. 1649]⁴ des Capucins Missionaires ce qui n'est point arrivé pendant que les Armes du Roy [Ludwig XIII.] ont esté dans les Grisons [was bis 1637 der Fall war] quoy qu'elles fussent commandées par M. [Henri I^{er}, Duc] de Rohan Protestant et que les Grisons de sa Religion le pressassent continuellement de chasser au moins les Capucins Missionaires, par ce qu'jls estoient Milanois et qu'jls parloient continuellement contre la France, mais le deff.^t [dit] Roy n'a Jamais voulu que ces Capucins fussent chassés.

Il est bon que chacun soit Informé de cecy dans la Conjoncture presente [- noch lag ja Frankreich mit Spanien im Kriege! -].

J'attendray de vos nouvelles sur ce qui ce[!] sera passé dans la Diète [der VII Orte - VIII Alte Orte ausg. BE - vom 1. bis 3. Juni 1654] de Zug⁵ [- Stadt und Amt Zug sollte dabei u.a. auch durch Beat II. Zurlauben vertreten sein -].

Quoy que Je demande l'Alliance dans l'antienne et perpetuelle forme vos Cantons [gemeint die IV kath. Orte - V ausg. LU -, die im Gegensatz zu letzterem das franz. Bündnis noch nicht erneuert hatten] ne doivent pas douter que l'on ne continue a observer la discretion accoustumée et le choix des lieux pour employer vos Compagnies [von denen auch Gardehptm. Heinrich II. Zurlauben eine innehatte - Massnahmen gegen den von seiten Mailand/Spaniens immer wieder erhobenen Vorwurf, die eidg. in franz. Diensten stehenden Truppen begingen Transgressionen -], mais le Roy [Ludwig XIV.] ne souffrira Jamais aucune exception par escrit ce qui seroit une nouveauté Insupportable, Je suis tousjours ...

Vous ne douterez point que l'Alliance se faisant que nous ne vous[!] souvenions de vous comme jl faudra".

1) s. Rott/Représentation VI 401

2) s. ebenda 380f.

3) s. EA V 2; 2174 (Nr. 27), 2197 (Nr. 28)

4) s. etwa AH 37/88

5) s. EA VI 1, 216 (Nr. 119)

Original, mit Siegel - AH 94, 124-125 - Blatt 125^r leer

[1653 v. Oktober 20.]

A

SCHREIBEN VOM [LUZERNER RATSHERR] R[ITTE]R KASPAR PFYFFER [AN DEN ZUGER STADT- UND AMTSRAT BEAT II. ZURLAUBEN]

"Nächst minem fründtlichen Guoss überschikhe Jch hierby dem herren